

ДОКЛАДНАЯ ЗАПИСКА Л. П. БЕРИИ — И. В. СТАЛИНУ, В.М. МОЛОТОВУ, К.Е. ВОРОШИЛОВУ О СОДЕРЖАНИИ ТЕЛЕГРАММ, ПОЛУЧЕННЫХ В ЛОНДОНЕ ОТ АНГЛИЙСКОГО ПОСЛАНИКА В ФИНЛЯНДИИ

№ 4600/Б

13 октября 1939 г.
Совершенно секретно

**ЦК ВКП(б) — тов. Сталину, СНК СССР — тов. Молотову,
НКО [СССР] — тов. Ворошилову**

10 октября в Лондоне получены две телеграммы от английского посланника в Финляндии. Приводим содержание телеграмм.

Американский посол⁷⁰ отказался дать финнам какой-либо совет, но заверил их, что нарушение Советским Союзом каких бы то ни было прав Финляндии, несомненно, произведет плохое впечатление на САСШ.

Шведское правительство обещало финнам только моральную поддержку. Шведский посол считает, что СССР получит все, что только можно взять без войны и что финны отдадут столько, сколько нужно, чтобы избежать военного столкновения.

Английский посланник сообщает, что он лично также не мог дать какого-либо совета финскому министру иностранных дел.

Начальник разведывательного отдела финского военного министерства на прошлой неделе ездил в Берлин, где он пытался выяснить, какую позицию займет Германия в случае военного столкновения между Советским Союзом и Финляндией. Он возвратился оттуда очень разочарованным, так как немцы показали себя совершенно незаинтересованными в этом вопросе.

НАРОДНЫЙ КОМИССАР ВНУТРЕННИХ ДЕЛ
СОЮЗА ССР
Л. Берия

Ф. 3. Оп. 6. Д. 31. Л. 122-124. Заверенная копия.

Источник : Зимняя война 1939-1940 гг. Исследования, документы, комментарии. К 70-летию советско-финляндской войны / В.С. Христофоров, А.Н. Сахаров, Т. Вихавайнен, Ю.Л. Дьяков и др.; отв. редакторы А. Н. Сахаров, В. С. Христофоров, Т. Вихавайнен. № 15 — М. : ИКЦ «Академкнига», 2009.

L. P. BERIA'S REPORT TO J.V. STALIN, V.M. MOLOTOV, K.E. VOROSHILOV ON THE CONTENT OF THE TELEGRAMS RECEIVED IN LONDON FROM THE BRITISH ENVOY IN FINLAND

Nr. 4600/B

13 October 1939.

Top secretly.

CC of the CPSU(b) — Comr. STALIN, the Soviet of People's Commissars of the USSR — Comr. MOLOTOV, People's Commissar of the Defence of the USSR— Comr. VOROSHILOV

On the 10th of October two telegrams from the ambassador in Finland were received in London. What they contained is below.

1. The U.S. ambassador declined giving any advice to the Finns but gave an assurance that any Soviet injury to the rights of Finland will absolutely produce negative effects in the U.S.

The Swedish government promised only moral support to the Finns. The Swedish ambassador sees that the Soviet Union will get all it can take without drifting to a war, and the Finns will cede whatever is needed to avoid an armed conflict.

The ambassador of England tells that neither he can give any advice to the Finnish Foreign Minister.

2. The head of intelligence in the Ministry of the Defense of Finland visited Berlin last week. He tried to find out what side Germany will take in the eventuality of an armed conflict between Finland and the Soviet Union. He came back extremely dissatisfied because the Germans did not seem to show any interest in this question.

THE PEOPLE'S COMMISSAR FOR THE INTERNAL AFFAIRS OF THE SOVIET UNION

L. BERIYA

Ф. 3. Оп. 6. Д. 31. Л. 122-124. Certified copy.

Neuvostoliiton salaisen poliisin kansiot (The Unknown Winter War. The Files of the Soviet Secret Police.). (Ed. Timo Vihavainen and Andrei Sakharov. Edita, 2009) missing doc. nr. 15.

Source: Puuttuvat dokumentit (missing documents). University of Helsinki, Department of World Cultures, The Russian and East European Studies. Part of the book *Tunteaton talvisota*.

L.P. BERIJAN RAPORTTI J.V. STALINILLE, V.M. MOLOTOVILLE ja K.E. VOROSHILOVILLE LONTOOSSA VASTAANOTETTujen ENGLANNIN SUOMEN LÄHETILÄÄN SÄHKÖSANOMIEN SISÄLLÖSTÄ

Nr. 4600/B

13. lokakuuta 1939.
Erittäin salainen.

NKP(b):n KESKUSKOMITEAN tov. STALINILLE, SNTL:N KANSANKOMISSAARIEN NEUVOSTON tov. MOLOTOVILLE, SNTL:N PUOLUSTUSASIAN KANSANKOMISSAARILLE tov. VOROSHILOVILLE

10. lokakuuta Lontooseen saatiin kaksi sähkettä lähettiläältä Suomessa. Alempana sähkeiden sisällöstä.

1. Yhdysvaltain suurlähettiläs kieltäytyi antamasta mitään neuvoa suomalaisille, mutta vakuutti, että jos Neuvostoliitto loukkaa mitä tahansa Suomen oikeuksia, niin se tulee ehdottomasti tekemään kielteisen vaikutuksen USA:han.

Ruotsin hallitus lupasi suomalaisille pelkästään moraalista tukea. Ruotsin suurlähettilään mielestä Neuvostoliitto tulee saamaan kaiken, mitä sotimatta voi ottaa ja suomalaiset välttääkseen aseellisen selkkauksen luovuttavat sen verran, mitä tarvitaan.

Englannin suurlähettiläs ilmoittaa, ettei hänkään pystynyt antamaan mitään neuvoa Suomen ulkoministerille.

2. Suomen puolustusministeriön tiedusteluosaston päällikkö [*] kävi viime viikolla Berliinissä. Hän yritti selvittää mille kannalle Saksa asettuu siinä tapauksessa, jos Suomi ja Neuvostoliitto joutuvat aseelliseen selkkaukseen. Hän palasi hyvin pettyneenä, koska saksalaiset eivät näyttäneet mitenkään kiinnostuneilta tässä kysymyksessä.

SNTL:n sisäasiain kansankomissaari

L. BERIJA

Ф. 3. Оп. 6. Д. 31. Л. 122-124. Oikeaksi todistettu kopio.

Lähde: Puuttuvat dokumentit. Helsingin yliopisto, Maailman kulttuurien laitos, Venäjän ja Itä-Euroopan tutkimus. Kirjasta *Tuntematon talvisota. Neuvostoliiton salaisen poliisin kansiot.* (Toim. Timo Vihavainen ja Andrei Saharov. Edita, 2009) puuttuva dok. n:o 15.

*) Puolustusministeriön tiedusteluosaston päälliköksi mainittu päällikkö oli tosiasiallisesti Suomalais-Saksalaisen yhdistyksen lähettämä kolmihenkinen valtuuskunta, joka pyrki tapaamaan Saksan johtajia. Vain Heinrich Himmler suostui ottamaan heidät kerran vastaan. Mukana oli Etsivän Keskuspoliisin ent. päällikkö Esko Rieki, John Rosberg ja P.H. Norrmén. Vierailulla ei ollut vaikutusta.